

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 138 (2012)
Heft: 25: IBA Hamburg

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FIRMEN

LICHTAKTIV HAUS VON VELUX AN DER IBA HAMBURG ZU SEHEN



Das LichtAktiv Haus von VELUX in Hamburg, die modernisierte Hälfte eines Doppelhauses aus den 1950er-Jahren am Katenweg 41 in 21109 Hamburg-Wilhelmsburg, ist seit März für Besichtigungen offen. Es ist der deutsche Beitrag zum europaweiten Projekt «Model Home 2020» (www.velux.de/modelhome). Als Teilprojekt der Internationalen Bauausstellung (IBA) Hamburg untersteht das Haus dem Klimaschutzkonzept «Erneuerbares Wil-

helmsburg» (vgl. S. 18 ff.). Es soll zeigen, wie sich optimale Energieeffizienz und Wohnwert verbinden lassen. Der in ein Nullenergiehaus verwandelte Altbau deckt seinen Energiebedarf vollständig durch erneuerbare Energien und erreicht CO₂-Neutralität im Betrieb. Bevor eine Familie das Leben im Haus für ein Jahr auf die Probe stellt, können Interessierte es von März bis August 2012 an jedem ersten Samstag des Monats von 10 bis 17 Uhr besichtigen. Onlinekalender und Anmeldungen: www.velux.de/fachkunden/architekten/news/veranstaltungen. Der Onlineservice nimmt auch Anfragen für individuelle Termine entgegen.

Die 1941 von Villum Kann Rasmussen in Dänemark gegründete Firma VELUX gilt als Erfinderin des modernen Dachfensters. Im Namen ist die Vision von frischer Luft (lat. «ventilatio») und Tageslicht (lat. «lux») enthalten. In den letzten Jahrzehnten hat sich die Firma zu einem globalen Unternehmen

entwickelt und ist Teil der VKR-Holding mit Sitz in Hørsholm (Dänemark). Eigentümerin der Holding sind die Gründerfamilie und eine Stiftung. Die Gruppe verfügt heute über Fabrikationsbetriebe in 11 Ländern und ist in 40 Ländern mit eigenen Gesellschaften vertreten. Die VELUX Schweiz AG mit Sitz in Trimbach bietet Dachfenster und Dachfenstersysteme an sowie ergänzende Produkte im Bereich Hitzeschutz, Sonnenschutz und Gebäudeautomation, darunter auch das weltweit erste solarbetriebene Dachfenster.

VELUX Schweiz AG | 4632 Trimbach
www.velux.ch

FIRMENHINWEISE

Auf den Abdruck von Firmenhinweisen besteht kein Anspruch. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Die Inhalte beruhen auf Angaben der Herstellerfirmen und sind nicht von der Redaktion geprüft. Bitte senden Sie uns Ihre Firmeninformationen an Redaktion TEC21, Postfach 1267, 8021 Zürich, oder an produkte@tec21.ch

Stabile Partnerschaft Anfragen lohnt sich. Immer.



AEPLI
Stahlbau

Industriestrasse 15
9201 Gossau
Tel. 071 388 82 82
Fax 071 388 82 92
stahlbau@aepli.ch
www.aepli.ch

Projektziele gemeinsam
erreichen setzt eine straffe
Organisation und die Ein-
haltung der Kosten voraus.
Fragen Sie uns an.



www.hhm.ch

TEC21

TEC21 ist die führende Schweizer Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt. Sie erscheint wöchentlich und ist das offizielle Organ des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins SIA.

Für unser interdisziplinäres Redaktionsteam aus Baufachleuten und Fachjournalist/innen suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

Korrektor/in (80–90 %)

Stellenprofil: Als Verantwortliche/r für Korrekturat und Gut zum Druck sind Sie das «sprachliche Gewissen» der Redaktion. Weiter sind Sie für die Leitung der Produktion zuständig (Terminplanung, Koordination, Rechnungs- und Qualitätskontrolle) und übernehmen bei Bedarf die Stellvertretung der Chefredaktion in administrativen Belangen.

Anforderungen: Ausbildung oder mehrjährige qualifizierte Tätigkeit als Korrektor/in und Berufserfahrung in der Abschlussredaktion; sprachliche und stilistische Sicherheit; aktives Mitdenken und umfassendes Verständnis der Produktionsabläufe; selbstständige und zuverlässige Arbeitsweise; ruhiges und strukturiertes Handeln auch in hektischen Zeiten; Durchsetzungsvermögen und Organisationstalent; gute Französischkenntnisse; Englischkenntnisse erwünscht.

Eine kollegiale Zusammenarbeit mit dem Redaktionsteam, dem Verlag, dem Inseratepächter und der Druckerei ist Voraussetzung. Der Arbeitsort ist die Redaktion in Zürich.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:
Frau Judit Solt, Chefredaktorin TEC21
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, 8021 Zürich
solt@tec21.ch
Schriftliche Bewerbungen schicken Sie bitte an die gleiche Adresse.



TIFFBAUAMT

Zwische See und heeche Bärge ...

... liegt der Kanton Nidwalden. Für die Planung und Umsetzung der Bauvorhaben suchen wir zur Verstärkung unseres eingespielten Teams beim Tiefbauamt des Kantons eine/n

Bauingenieur/in ETH/FH

Als Projektleiter/in von Neu- und Ausbauprojekten von Kantonsstrassen und Radwegen übernehmen Sie selbstständig die Leitung von der Idee über die Planung bis zur Bauvollendung. Sie sind verantwortlich für die fach-, termin-, kosten- und qualitätsgerechte Abwicklung.

Ideal ist, wenn Sie neben Ihrer Ausbildung im Bauingenieurwesen (ETH/FH) praktische Erfahrungen in der Projektierung im Strassenbau sowie in der Verkehrsplanung mitbringen. Aufgrund unseres kleinen Teams und der Aufgabenbreite ist es von Vorteil, wenn Sie auch in den übrigen Ingenieurdisziplinen Erfahrungen mitbringen.

Ihre neue Tätigkeit erfordert neben Ihren Kenntnissen in Projektmanagement diplomatisches Geschick im Verhandeln sowie Sozialkompetenz im Umgang mit Behörden, Baufachleuten und Privaten. Wichtig ist uns auch Ihre hohe Teamfähigkeit.

Wir bieten Ihnen vielseitige und interessante Aufgabenbereiche, selbstständiges Arbeiten in einem kameradschaftlichen Team sowie eine Ihrer Funktion angemessene Entlohnung. – Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung (Lebenslauf, Foto, Zeugnis-kopien, Referenzen, Gehaltserwartung) an folgende Adresse:

Personalamt Nidwalden, Postgebäude, 6371 Stans

Weitere Auskünfte erhalten Sie von Herrn Josef Eberli, Kantonsingenieur, Telefon 041 618 72 05, Frau Helene Röthlisberger, Personalamt, Telefon 041 618 71 71, oder im Internet unter www.nidwalden.ch.

reinach.ag

Die Abteilung Bau und Planung Regionalzentrum, welche für ca. 14 000 Einwohner in fünf Gemeinden des Obervynen- und Seetals Dienstleistungen für Bevölkerung, Bauherrschaft, Planer und Behörden erbringt, sucht auf den **1. September 2012** oder nach Vereinbarung eine/n

Sachbearbeiter/in im Baubewilligungswesen (100%)

Aufgaben

- Baugesuchsprüfungen
- Ausfertigung von Baubewilligungen
- Beratungen am Schalter und Telefon in baurechtlichen Fragen
- Evtl. Bauabnahmen und Baukontrollen
- Allgemeine Büroarbeiten

Anforderungen

- Bautechnische Grundausbildung (Hoch- oder Tiefbauzeichner) evtl. mit höherem Abschluss
- Fachausweis für Aarg. Bauverwalter/in oder die Bereitschaft, diesen zu erwerben
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Kontakt mit Behörden, Planern und Bauherren
- Selbstständiges, exaktes Arbeiten und Organisationsgeschick
- Teamfähige, kommunikative, belastbare und flexible Persönlichkeit

Wir bieten

- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten sind für uns selbstverständlich
- Interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinen Team
- Sorgfältige Einarbeitung
- Modern eingerichteten Arbeitsplatz

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Philipp Rüber, Leiter Bau und Planung (062 765 12 50). Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Personalien, Lebenslauf, bisherige Tätigkeit, Lohnansprüche) richten Sie an den Gemeinderat, Hauptstrasse 66, 5734 Reinach.

GEMEINDERAT REINACH AG

Tapetenwechsel als Basis Ihrer beruflichen und persönlichen Weiterentwicklung

Unsere Mandantin ist ein dynamisches und fortschrittliches Ingenieurbüro an bevorzugter Lage im Raum Zürich, das mit starkem Beziehungsnetz im konstruktiven Ingenieur- und kommunalen Tiefbau für private und öffentliche Bauherren wichtige Projekte gestaltet, projektiert und begleitet. Zur Verstärkung des Teams sind wir beauftragt, einen – angesprochen sind Damen und Herren –

Bauingenieur FH/ETH

oder Techniker HF als Projekt- oder Bauleiter für kommunale Tiefbauprojekte zu suchen. In dieser Funktion übernehmen Sie entsprechend Ihren Stärken und Interessen massgeblich entweder die Verantwortung für die Projektierung und/oder Bauleitung von anspruchsvollen Tiefbauprojekten im Strassen-, Kanal-, Werkleitungsbau oder auch im Bereich der Verkehrsführung und Strassenraumgestaltung. Bei Eignung und Interesse ist eine Mitarbeit in der Geschäftsleitung erwünscht. Wir wenden uns an einen motivierten Bauingenieur oder Techniker

mit Projekt- oder Bauleitungserfahrung im Tiefbau. Sie kennen die Prozesse von der Ausarbeitung der Honorarofferte bis zur Schlussabrechnung und wollen sich in diesem Aufgabenbereich weiterentwickeln. Sie bringen eine unternehmerische Handlungsweise mit und kennen keine Berührungängste im Umgang mit Kunden und Unternehmern. Auch arbeiten Sie gerne selbständig, sind flexibel und schätzen eine abwechslungsreiche und herausfordernde Tätigkeit. Wenn Sie sich auf beruflicher und persönlicher Ebene weiterentwickeln wollen, sind Sie der richtige

Kandidat für unsere Mandantin. Diese bietet Ihnen ein modernes und unkompliziertes Arbeitsumfeld mit Perspektive und interessanten Anstellungsbedingungen. Bitte rufen Sie uns für eine unverbindliche Vorabklärung an, oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen vorzugsweise per E-Mail. Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und freuen uns auf Ihre Bewerbung.



ENGINEERING MANAGEMENT SELECTION E.M.S. AG

Rütistrasse 66 · CH-8032 Zürich · Tel. +41 (0)44 266 13 13 · daniel.loehr@ems.ch
The leading Human Resources Consultants for Engineering and Information Technology
Basel · Bern · Lausanne · St. Gallen · Zürich · www.ems.ch



Theiler
Ingenieure AG
dipl. Bauingenieure
ETH SIA USIC

Wir sind ein Unternehmen mit ca. 35 Mitarbeitenden im Berner Oberland verteilt auf die Standorte Thun, Saanen und Zweisimmen. Für unser Büro in Zweisimmen suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n engagierte/n und verantwortungsbewusste/n

Dipl. Bauingenieur/in ETH/FH

Ihre Herausforderung

Sie bearbeiten anspruchsvolle Projekte im Bereich des Strassenbaus/Wasserbaus. Unseren Auftraggebern stehen Sie während der Planungs- und Realisierungsphase beratend zur Seite. In enger Zusammenarbeit mit den Behörden sind Sie ein kompetenter und flexibler Ansprechpartner.

Ihr Profil

Sie bringen ein abgeschlossenes Bauingenieurstudium ETH/FH mit, arbeiten selbständig und gerne in einem jungen und dynamischen Team.

Unser Angebot

Wir bieten Ihnen eine herausfordernde und abwechslungsreiche Tätigkeit, ein angenehmes Arbeitsklima und einen modernen Arbeitsplatz. Sie profitieren laufend von Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten sowie guten Sozialleistungen.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

Hauptsitz Thun:

Theiler Ingenieure AG
Herr Thomas Gruber
Aarestrasse 38 B
3600 Thun
Tel. 033 225 40 00
thomas.gruber@theilering.ch

Niederlassung Zweisimmen:

Theiler Ingenieure AG
Herr Richard Spalinger
Hübelistrasse 14
3770 Zweisimmen
Tel. 033 729 00 00
richard.spalinger@theilering.ch

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen die Herren Thomas Gruber und Richard Spalinger auch telefonisch gerne zur Verfügung.



Der Bezirk Küssnacht mit seinen rund 12300 Einwohnern befindet sich in einer dynamischen räumlichen Entwicklung. Die Siedlungs- und Standortqualität soll mit planerischen Massnahmen erhalten und verbessert werden.

Zur Ergänzung des Teams suchen wir per 1. September 2012 oder nach Vereinbarung eine/n

Raum- und Verkehrsplaner/in

Aufgabengebiet:

- Durchführung von Nutzungsplanverfahren und Bearbeitung von orts- und erschliessungsplanerischen Einzelfragen
- Prüfung von Gestaltungsplänen
- Umsetzung von Verkehrs- und Signalisationsprojekten
- Durchführung von umweltrechtlichen Planungsverfahren (Lärm- und Gewässerschutz)
- Aufgaben im Bereich des öffentlichen Verkehrs
- Protokollführung in der Ortsplanungs- und Verkehrskommission

Nähere Angaben zu dieser vielseitigen Stelle finden Sie auf unserer Homepage unter www.kuessnacht.ch.



INGENIEURE & PLANER AG

Bauingenieur/in Infrastrukturanlagen/Tiefbau

Innovative Lösungen für anspruchsvolle Tragkonstruktionen und Infrastrukturanlagen sind unser Kerngeschäft. Als eines der führenden Ingenieurbüros in diesen Bereichen bearbeiten wir ausserordentlich interessante Projekte von der Konzeptphase bis zur Inbetriebnahme.

Im Geschäftsbereich *Infrastrukturanlagen* bearbeiten wir gegenwärtig verschiedene Grossprojekte im Bahn- und Strassenbau, wie zum Beispiel die Einbindung Derlikon der SBB-Durchmesserlinie Zürich oder der Sechsspurausbau der Nordumfahrung Zürich. Daneben bearbeiten wir ein breites Spektrum von grösseren und kleineren Tiefbauprojekten.

Für diesen Aufgabenbereich suchen wir Verstärkung durch eine/n erfahrene/n, engagierte/n Bauingenieur/in ETH/FH als

Projektleiter/in

sowie eine/n jüngere/n, motivierte/n Bauingenieur/in ETH/FH als

Projektingenieur/in

Wir erwarten von Ihnen Kreativität, solides Fachwissen, Teamfähigkeit und die Bereitschaft zur Weiterbildung. Legen Sie Wert auf selbständiges Arbeiten und Eigenverantwortung und möchten dabei auf die Erfahrung und das Fachwissen eines eingespielten Teams zurückgreifen können? Lieben Sie die Herausforderung, in verantwortlicher Position interessante Bauvorhaben abzuwickeln? Dann finden Sie bei uns eine herausfordernde Tätigkeit mit Entwicklungsperspektiven in einem kollegialen, offenen Arbeitsumfeld mit moderner Infrastruktur.

Unsere Büros in Greifensee bei Zürich sind sowohl mit dem öffentlichen Verkehr (4 Gehminuten ab Bahnhof Nänikon-Greifensee, S9/S14) als auch mit dem Auto sehr gut erreichbar.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung, gerne auch per E-Mail.

dsp Ingenieure & Planer AG
Susanne Hug
Stationsstrasse 20
8606 Greifensee
+41 44 905 88 88
hug@dsp.ch
www.dsp.ch



UNIVERSALJOB

ZÜRICH · BASEL · BERN · WINTERTHUR · ST. GALLEN · FRAUENFELD · WIL · AMRISWIL · SOLOTHURN · ZUG · AARAU · BUCHS · LAUSANNE · RAPPERSWIL · SION · GENÈVE · BADEN
WEITERE FILIALEN IN DEUTSCHLAND

Nachhaltiges Bauen

Unser Mandant ist ein bekanntes Ingenieurbüro aus dem Mittellthurgau, das sich seit Jahren mit hochstehender, qualitativer Arbeit einen guten Ruf erarbeitet hat. Als innovativer Unternehmer zählt er auf seine tüchtigen Mitarbeiter, die am Firmenerfolg mitbeteiligt sind. Wir unterstützen ihn bei der Rekrutierung der Fachleute und suchen darum einen weiteren zuverlässigen

Bauingenieur ETH/FH

Die Auftraggeberseite ist vielseitig und bunt und setzt sich wie folgt zusammen: Bund, Kanton, Gemeinden und private Bauherren. Nebst spannenden Hochbauprojekten z.B. Wohnüberbauungen, öffentlichen Bauten, Turnhallen und Kunstbauten, ist auch der Brückenbau ein wichtiger Pfeiler im Unternehmen. Je nach Ausbildung und Erfahrung werden Sie in den Bereichen: Planung, Entwurf, Konstruktion, Bauleitung, usw. eingesetzt. Durch die Grösse des Planungsbüros ist es möglich, dass Sie Ihrer favorisierten Beschäftigung nachgehen können. Nach einer gründlichen Einführung bearbeiten Sie als neuer Abteilungsleiter selbstständig und autonom die Ihnen anvertrauten Projekte. Selbstverständlich mit der professionellen Unterstützung Ihres Mitarbeiterstabes. Sind Sie der neue Kadermitarbeiter der mit

Leib und Seele

Bauingenieur ist? Suchen Sie einen beruflichen Tapetenwechsel mit langfristigen Perspektiven, wo Sie Ihr ganz persönliches Talent und Ihr Können einbringen können? Ja, dann erwarten Sie hier vorzügliche Anstellungsbedingungen mit flexiblen Arbeitszeiten, einem großzügigen Arbeitsplatz und einer angemessenen Entlohnung sowie weiteren Extras! Einem ausgebildeten Ingenieur, (auch Branchenneulingen) frisch ab der Hochschule bietet sich hier eine Chance! Bauen Sie mit uns auf Ihr „neues Fundament“ und melden sich bei uns! Dieser Bauabschnitt in Ihrem persönlichen Berufsleben wird spannend sein und Sie weiterbringen.



Alle Anfragen behandeln wir diskret und mit der nötigen Umsicht! Auf uns können Sie Bauen! Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an folgende Adresse:

Universal-Job AG, Hans-Jörg Höpli, Universal-Job AG, Bahnhofplatz 68, 8500 Frauenfeld
Tel. 052 728 98 84, 079 407 08 35, h.hoepli@universal-job.ch

www.universal-job.ch



Clever Reinforcement Company AG



Bauingenieur (w/m)

Hier bietet sich die Gelegenheit, kundenspezifische Lösungen zu entwickeln und kompetent auf dem Markt zu präsentieren.

Unsere Auftraggeberin, die S&P Clever Reinforcement Company AG, steht für qualitativ hochstehende Dienstleistungen und Produkte im Bereich der Bauwerksverstärkung. Mit Standorten im In- und Ausland gilt das Unternehmen als eines der weltweit führenden in dieser Branche. Um für das weitere Wachstum und die damit verbundenen Herausforderungen in der Zukunft gewappnet zu sein, wird der Schweizer Geschäftssitz in Seewen (SZ) weiter personell verstärkt. Als

Bauingenieur (w/m)

sind Sie direkt dem Geschäftsführer und Leiter Baustatik unterstellt und bieten Unterstützung in der Kalkulation und Entwicklung von innovativen Produkten. Sie kommunizieren aber nicht nur gegen innen, sondern beraten Kunden auch in technischen, produkt- und anwendungsbezogenen Fragen und können dabei immer wieder neue Ideen und Lösungsvorschläge kreieren. Zudem präsentieren Sie neue Produkte, erarbeiten Offerten und kümmern sich um eine speditiven und zuverlässigen Betreuung von Projekten und Anfragen.

Wir wenden uns an eine jüngere Persönlichkeit mit einer abgeschlossenen Ausbildung als konstruktiver Bauingenieur (FH/ETH). Ihr fundiertes Wissen in Sachen Statik konnten Sie während den letzten Jahren im Bereich der Stahlbetonbranche erfolgreich anwenden und wollen nun Ihr unternehmerisches Denken und Flair für den Verkauf vermehrt zur Geltung bringen. Dank einer schnellen Auffassungsgabe, grossem Engagement und einer hohen Selbstständigkeit gelingt es Ihnen, sich in dieser Position stetig zu etablieren und wesentlich zum weiteren Erfolg der Firma beizutragen. Verhandlungssicheres Deutsch ist ein Muss, Englisch wäre bezüglich allfälliger Auslandsinsätze von Vorteil.

Sind Sie bereit für den nächsten Schritt in ein dynamisches und internationales Umfeld? Bewerben Sie sich – wir freuen uns jetzt schon!

Kontakt: Tobias Lienert
Markus Theiler

Jörg Lienert AG
Limmatquai 78, Postfach
CH-8022 Zürich
Telefon 043 499 40 00
zuerich@joerg-lienert.ch

JÖRG LIENERT
SELEKTION VON FACH-
UND FÜHRUNGSKRÄFTEN



Komm voran. Beim Kanton Bern.

Das Amt für Grundstücke und Gebäude ist Teil der Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern. Es vertritt den Kanton als Eigentümer eines aussergewöhnlichen Gebäude-Portefeuilles und sorgt dafür, dass die Liegenschaften sicher, energie- und umweltgerecht betrieben werden. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Sie als

Architekt/in, Facilitymanager/in als Objektverantwortliche

Aufgaben

Ihr Herz schlägt für Gebäude und Grundstücke: Sie sind für das technische Facilitymanagement von kantonalen Objekten zuständig und haben auch ein Flair für die kaufmännischen und infrastrukturellen Themen. Sie bringen die Kundenwünsche sowie Bau-, Sicherheits- und Umweltaspekte unter ein Dach. Die Ihnen zugeteilten Gebäude unterhalten und bewirtschaften Sie nachhaltig und werterhaltend.

Anforderungen

Sie sind Ingenieur oder Architekt (m/w) oder weisen ein Facilitymanagementstudium aus. Als «Immo-Freak» sind Sie fit in den Themen Immobilienmanagement und kennen sich bei Fragen der Gebäudetechnik aus. Darauf aufbauend haben Sie Erfahrung in Projektmanagement sowie Bau-Ausführung sammeln können. Aussergewöhnliche und kulturell wertvolle Gebäude faszinieren Sie. Zwischen den Anforderungen der Nutzer und den baulichen, rechtlichen und finanziellen Möglichkeiten eine Liegenschaft finden Sie die gemeinsame Balance. Uns gefällt, dass Sie wirtschaftlich denken, innovativ sind und gerne kommunizieren.

Was wir bieten

Das Spektrum der kantonalen Gebäude reicht von der denkmalgeschützten Schulanlage bis zum anspruchsvollen Verwaltungsgebäude oder komplexen Gefängnis. Diese Vielfalt ist einzigartig.

Ein engagiertes Team freut sich auf Sie. Ihr Arbeitsplatz in Bern ist mit öffentlichen Verkehrsmitteln gut erreichbar. Teilzeitarbeit ist bei uns möglich. So verbinden Sie Job, Familie und Freizeit miteinander.

Kontakt

Ihr künftiger Vorgesetzter, Anton Luginbühl, gibt Ihnen Auskunft. Rufen Sie ihn an: 031 633 34 30.

Bewerben Sie sich jetzt und senden Sie die Unterlagen an bewerbung@bve.be.ch oder an die Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern, Personalmanagement, Kennwort FM AGG, Reiterstrasse 11, 3011 Bern.

Das Amt für Grundstücke und Gebäude lernen Sie unter www.bve.be.ch/agg kennen.





Wir sind ein Ingenieur- und Beratungsunternehmen mit 400 Mitarbeitenden in 30 Niederlassungen in der Schweiz und Europa. Für unsere Kunden entwickeln wir wirtschaftliche Lösungen, die zur Verbesserung der Lebens- und Umweltqualität führen. Wir suchen für unsere Niederlassung in **Kriens oder Altdorf** einen/eine:

KULTUR- UND UMWELTINGENIEUR/IN ODER BAUINGENIEUR/IN 80–100%

ALS LEITER/IN INTEGRALE PROJEKTE

REF.-NR. 170.12.01

Wir bieten Ihnen

- Ein Unternehmen, welches in einem wichtigen, zukunftssträchtigen Umfeld gut positioniert ist und sich laufend weiterentwickelt.
- Ein eingespieltes, offenes und fachlich professionelles Team.
- Ein spannendes und abwechslungsreiches Wirkungsfeld im Deponiebau, Rohstoffabbau und Infrastrukturbau mit einem hohen Grad an Selbstständigkeit.
- Ausgezeichnete technische Rahmenbedingungen.
- Interessante Entwicklungsmöglichkeiten.
- Eintritt: Per sofort oder nach Vereinbarung.

Ihr Aufgabengebiet

- Projektleitung im Deponiebau, Rohstoffabbau und Infrastrukturbau (Wasser-, Leitungs- und Strassenbau) sowie Planung und Realisierung von Anlagen.
- Leitung von Projektteams, Koordination von internen und externen Leistungen.
- Kundenbetreuung, Offertwesen und Akquisitionstätigkeiten.
- Zusammenarbeit in interdisziplinären Teams innerhalb des CSD-Netzwerks in der ganzen Schweiz.

Ihr Profil

- Sie haben einen Fachhochschulabschluss als Kultur- und Umweltingenieur/in oder als Bauingenieur/in und haben einige Jahre Berufserfahrung in den Bereichen Deponie- und Infrastrukturbau sowie Rohstoffabbau gesammelt.
- Sie sind eine dienstleistungsorientierte, zuverlässige und teamfähige Persönlichkeit mit unternehmerischem Denken.
- Auf Deutsch können Sie sich mündlich und schriftlich gewandt ausdrücken.
- Idealerweise sind Sie in der Deutschschweiz gut vernetzt und haben Ihren Lebensmittelpunkt in der Zentralschweiz.

**Interessiert? Unser Geschäftsleiter in Kriens und Altdorf,
Herr Antonio Greco, beantwortet gerne Ihre Fragen: Tel. 041 319 39 10.**

Wir freuen uns auf Ihre Unterlagen:
jobs@csd.ch oder

CSD MANAGEMENT SA
Chantermerle 37 – Granges-Paccot
Case postale 384 | 1701 Fribourg
www.csd.ch

Architekturbüro mit breitem Spektrum an Aufträgen – Wohnsiedlungen, Geschäfts- und Gewerbebau, Alterssiedlungen, Sanierungen – sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

Dipl. Architekt/in ETH oder HTL/FH

Sie sind es gewohnt, Projekte in allen Stadien selbstständig zu betreuen und voranzutreiben und einen Entwurf in der Phase der Ausführung konzeptionell mitzutragen und umzusetzen.

Eigeninitiative, Verantwortungsbewusstsein und Teamfähigkeit setzen wir voraus.

Wir offerieren Ihnen eine ausbaufähige Stelle mit interessanten, anspruchsvollen Tätigkeiten und vielfältigen Schwerpunkten sowie fachlichen Rückhalt und ein dynamisches, kreatives Arbeitsumfeld.

Interessiert Sie die Herausforderung?
Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Portfolio per Post oder als PDF-Datei per E-Mail an:

Peter Suter AG
z. H. Herrn Peter Suter, dipl. Arch. ETH/SIA
Comercialstrasse 24
7000 Chur
p.suter@architektsuter.ch

DIE BERUFSBILDUNGSSCHULE WINTERTHUR SUCHT: LEHRPERSON FÜR BERUFSKUNDLICHEN UNTERRICHT ZEICHNER/-IN FACHRICHTUNG ARCHITEKTUR.

Die Berufsbildungsschule Winterthur ist eine Schule des Kantons Zürich für Grund- und Weiterbildung. Auf Beginn des Schuljahres 2012/13 suchen wir in der Abteilung Bau eine **Lehrperson für den berufskundlichen Unterricht Zeichner/-in Fachrichtung Architektur 20–50%**. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Alle weiteren Informationen und Details finden Sie auf www bbw.ch.



MITTELSCHUL- UND BERUFSBILDUNGSAMT
KANTON ZÜRICH | BILDUNGSDIREKTION



www.rigips.ch

Rigips ist der Pionier der Trockenbauweise in Europa und heute ein führender Systemlieferant von Gipsbaustoffen für die verarbeitende Bauindustrie. Die Rigips AG ist Teil des Saint-Gobain Konzerns, einem der 100 grössten und traditionsreichsten Industrieunternehmen der Welt.

Zur Leitung unseres dynamischen Teams im Produkt-Management suchen wir eine qualifizierte und erfahrene Persönlichkeit als

Leiter Produkt-Management

Ihr Verantwortungsbereich

- Sie verantworten mit Ihrem Team die Technik des Produkte-Sortiments
- Sie definieren und verfolgen zusammen mit der Geschäftsleitung die Produktstrategie
- Sie stehen in Kontakt mit Schwestergesellschaften und dem Marketing des Konzerns
- Sie erarbeiten alle Inhalte von Produkt-Dokumentationen
- Sie entwickeln Schulungskonzepte und -inhalte und sind mit Ihrem Team für die Durchführung von Schulungen für Unternehmer und Planer zuständig
- Sie unterstützen den Verkauf in technischen Fragen und gehen auch selber zum Kunden um am Puls des Marktes zu bleiben
- Sie organisieren Ihr Team um alle Leistungen optimal zu internen und externen Kunden zu bringen

Ihr Profil

- Sie verfügen über eine Ausbildung als (Bau)Ingenieur oder -Techniker mit ausgeprägter Affinität zum Handwerk
- Sie haben neben Ihrem bautechnischen Wissen, idealerweise schon Kenntnisse des Gips-Trockenbaus
- Von Vorteil sind Kenntnisse in Bauphysik und Marketing
- Sie kommunizieren in Deutsch und (mündlich) in Französisch

Bürostandort im verkehrsgünstig gelegenen Mägenwil (AG)

Interessiert an neuen Herausforderungen?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto:

Rigips AG
Frau Christina Aeschlimann, Human Resources
Gewerbepark, 5506 Mägenwil
oder job@rigips.ch



Zur Ergänzung unseres Teams in der **Bauverwaltung** suchen wir per September 2012 oder nach Vereinbarung eine(n)

Technische(n) Mitarbeiter(in) Hochbau (80 bis 100%)

Ihre Aufgaben

- Bewirtschaftung der gemeindeeigenen Liegenschaften inkl. Unterhalt und Begleitung von Bauprojekten
- Mitarbeit in den übrigen Sparten der Bauverwaltung wie Tiefbau, Planung, Baupolizeiwesen

Ihre Voraussetzungen

- Berufsausbildung im Bauwesen (Hochbauzeichner, TS, FH o. ä.)
- Erfahrung in einer Bauverwaltung von Vorteil

Unser Angebot

- Interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Bei Eignung Funktion innert Jahresfrist ausbaubar bis Stufe Stv. Bauverwalter

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Lukas Sigrist, Bauverwalter, Telefon 062 855 56 60.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an Gemeindekanzlei, René Sandmeier, Postfach 128, 5034 Suhr oder E-Mail an rene.sandmeier@suhr.ch.

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

Architekt / Architektin und Bauleiter

CAD-Kenntnisse erforderlich

Ihre Kommunikationsfähigkeit in Deutsch (mündlich und schriftlich) ist Voraussetzung.

Anforderungen:

- Einige Jahre praktische Berufserfahrung in der Schweiz
- Selbständiges und teamorientiertes Arbeiten
- strukturierte Arbeitsweise
- CAD-Kenntnisse

Sind Sie motiviert, Ihren professionellen Beitrag zum weiteren gemeinsamen Erfolg beizutragen, dann freuen wir uns auf ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto per Post oder per E-Mail an: info@cmarchitekten.ch

Campanile & Michetti Architekten
Aarstrasse 42, Postfach 128, 3000 Bern 13

TEC21 TRACÉS archi

planen & bauen
planifier & bâtir
pianificare & costruire

drei Sprachen – trois langues – tre lingue

drei Regionen – trois régions – tre regioni

drei Kulturen – trois cultures – tre culture

espa  ium
www.espazium.ch



Kanton Zug

Die **Baudirektion des Kantons Zug** sucht auf Januar 2013 oder nach Vereinbarung für die Abteilung Strassenbau des Tiefbauamtes eine/n

Bau- oder Kulturingenieur/in ETH/FH als Projektleiter/in

Sie übernehmen die Gesamtleitung von anspruchsvollen Kantonsstrassenprojekten. In dieser Funktion begleiten Sie ein Projekt von der Studie bis zur Bauausführung und Abrechnung in enger Zusammenarbeit mit den beauftragten Ingenieurbüros. Zudem koordinieren Sie die Projekte mit betroffenen Gemeinden, Nachbarn und internen Amtsstellen.

Nähere Informationen finden Sie unter www.zug.ch/stellen.



Kanton Zug

Die **Baudirektion des Kantons Zug** sucht für die Abteilung Strassenunterhalt des Tiefbauamtes per 1. Januar 2013 oder nach Vereinbarung eine/n

Projektleiter/in Strassenerhaltung

Als Projektleiter/in sind Sie zuständig für die Gesamtleitung von anspruchsvollen kleineren bis mittleren Kantonsstrassenprojekten. In Zusammenarbeit mit den beauftragten Ingenieurbüros leiten und überwachen Sie die Projekte von der Budgetierung über die Projektierung bis zur Ausführung und Abrechnung.

Nähere Informationen finden Sie unter www.zug.ch/stellen.



STADT OPFIKON



**Kleinstadt sucht
Sachbearbeiter/in
Baubewilligungen
80 - 100%**

Ihre Aufgaben

In dieser Funktion sind Sie über die Hälfte des Stadtgebietes verantwortlich für:

- Beratung von Bauherren und Architekten in baurechtlichen und architektonischen Belangen
- Prüfung von Baugesuchen
- Koordination von Baubewilligungsverfahren
- Verfassen von Baurechtsentscheiden
- Mitwirkung bei Bauausschusssitzungen



Wir bieten

- Anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit mit langfristigen Perspektiven
- Interdisziplinäres Team
- Fachspezifische Weiterbildung
- Attraktive Anstellungsbedingungen

Sind Sie interessiert, dann melden Sie sich unter marcel.angele@opfikon.ch für die Informationsveranstaltung am Freitag, 29. Juni 2012 an der Oberhauserstrasse 27 in Opfikon an. Für Fragen steht Ihnen Marcel Angele, Bereichsleiter Hochbau/Planung, Telefon 044 829 83 82, gerne zur Verfügung.



TEC21 TRACÉS archi

espa  ium
www.espazium.ch

DIVERSES

Architekturbüro zu verkaufen

Nachfolgeregelung für Architekturbüro in der Ostschweiz (TG/SH) gesucht:

- Sehr gute Auftragslage
- Langjährig tätig und etabliert
- Qualifizierte, dem Unternehmen verbundene Mitarbeiter
- Spezialisiert auf Umbauten, Altbauten und Neubauten (EFH/MFH)
- Gute Infrastruktur
- Viele Referenzen und sehr guter Ruf
- Gutes Beziehungsnetz (Kunden, Handwerker etc.)

Melden Sie sich bei Interesse unter
Chiffre KM109784, Kömedia AG, Postfach 1162,
9001 St. Gallen.

Amt für Raumentwicklung Kanton Zürich

Das Amt für Raumentwicklung ist die kantonale Fachstelle für Raumplanung, Geoinformation und Kulturgütererhaltung. In der Abteilung Raumplanung suchen wir für Aufgaben im Bereich der Richt- und Nutzungsplanung per 1. September 2012 oder nach Vereinbarung eine/-n

Gebietsbetreuer/-in Richt- und Nutzungsplanung 80–100%

Sie leiten und begleiten interdisziplinäre Projekte zu Fragestellungen der Raumentwicklung vorwiegend im städtischen Umfeld. Sie übernehmen nach einer Einarbeitungszeit von wenigen Monaten als Gebietsbetreuer/-in zudem die Begleitung von Planungsregionen und Gemeinden im Bereich der Richt- und Nutzungsplanung. Des Weiteren bringen Sie Ihr Fachwissen in verschiedenen Arbeitsgruppen und bei politischen Geschäften ein.

Sie verfügen über einen Hochschul- oder Fachhochschulabschluss idealerweise mit raumplanerischer oder städtebaulicher Ausrichtung. Sie bringen einige Jahre Erfahrung in der kommunalen Nutzungsplanung, in städtebaulichen Prozessen sowie in Projektleitungen mit. Darüber hinaus verfügen Sie über Interesse und Flair, komplexe Fragestellungen zu strukturieren und zu bearbeiten. Als Persönlichkeit mit überzeugendem Auftreten gehören auch diplomatisches Geschick und Durchsetzungsvermögen, ein Gespür für das politisch Machbare sowie stilsicheres Deutsch zu Ihren Stärken.

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle, interessante und vielseitige Tätigkeit sowie einen Arbeitsplatz nur wenige Minuten vom Hauptbahnhof entfernt. Nähere Auskunft erteilt Ihnen Teamleiter Balthasar Thalmann, Telefon 043 259 30 35, balthasar.thalmann@bd.zh.ch. Weitere Informationen unter www.are.zh.ch

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an: Baudirektion Kanton Zürich, Human Resources, Doris A. Zraggen, Walcheplatz 2, Postfach, 8090 Zürich. E-Mail: hr4@bd.zh.ch.

Weitere Stellen beim Kanton Zürich auf www.publicjobs.ch



**Baudirektion
Kanton Zürich**

ADRESSE DER REDAKTION

TEC 21
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch, www.espazium.ch/tec21
www.baugedaechtnis.ethz.ch

REDAKTION

Judit Salt (js), Chefredaktorin
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur
Lukas Denzer (ld), Umwelt/nat. Ressourcen
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerb
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau
Margrit Mühlebach, Büroangestellte
Clementine van Rooden (cwr), Ingenieurwesen
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe
Anna-Lena Walther (alw), Layout (Stämpfli Publikationen AG)
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte/Stadtentwicklung
Andrea Wiegelmann (aw), Architektur

TEC21 ONLINE

www.espazium.ch

KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, bureau.cvb@bluewin.ch
Danielle Fischer (df), Architektur, danielle.fischer@zanzuri.ch
Hansjörg Gadiant, Architektur/Landschaftsarchitektur,
hj.gadiant@bluewin.ch
Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net
Markus Schmid, Ingenieurwesen, mactec21@gmail.com

REDAKTION SIA-SEITEN

Sonja Lüthi (sl), Generalsekretariat, Selnastrasse 16,
Postfach, 8027 Zürich, Tel. 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16,
E-Mail sonja.luthi@sia.ch
Normen Tel. 061 467 85 74, Fax 061 467 85 76

HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /
SEATU Société des éditions des associations techniques
universitaires
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57
Walter Joos, Präsident
Katharina Schober, Verlagsleitung
E-Mail k.schober@seatu.ch
Hedi Knöpfel, Assistenz
E-Mail h.knoepfel@seatu.ch

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-800X
138. Jahrgang, Auflage: 11 241 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet
die Redaktion nicht.

ABONNEMENTSPREISE

www.espazium.ch

ABONNEMENTS

SIA-Mitglieder
SIA, Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail mutationen@sia.ch
Nicht-SIA-Mitglieder
Stämpfli Publikationen AG, Bern
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90
E-Mail abonnemente@staempfli.com

EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53
abonnemente@staempfli.com, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

INSERATE

Kömedia AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
E-Mail info@koemedia.ch, www.koemedia.ch

DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

BEIRAT

Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik
Markus Hubbuch, Zürich, Energie
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte

HLK-BERATUNG

Rüdiger Kulpmann, Horw, Gebäudetechnik

TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA
www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils
in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung

Berater Ingenieur-Unternehmungen, usic
www.usic-engineers.ch

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen
und Absolventen der ETH Zürich**
www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA
www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL
<http://a3.epfl.ch>